


« Heureux qui comme Ulysse » (1558) : Du Bellay	Réécriture	« Ulysse » (2006) : Ridan
<p>Regrets, XXXI</p> <p>Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage, Ou comme cestuy-là qui conquiert la toison, Et puis est retourné, plein d'usage et raison, Vivre entre ses parents le reste de son âge !</p> <p>Quand reverrai-je, hélas, de mon petit village Fumer la cheminée, et en quelle saison, Reverrai-je le clos de ma pauvre maison, Qui m'est une province et beaucoup davantage ?</p> <p>Plus me plaît le séjour qu'ont bâti mes aïeux, Que des palais romains le front audacieux, Plus que le marbre dur me plaît l'ardoise fine,</p> <p>Plus mon Loire gaulois, que le Tibre latin, Plus mon petit Liré, que le mont Palatin, Et plus que l'air marin la douceur angevine.</p>		<p>1 Heureux qui comme Ulysse, A fait un beau voyage, Ou comme cestuy-là qui conquiert la toison, Et puis est retourné, plein d'usage et raison,</p> <p>5 Vivre entre ses parents le reste de son âge !</p> <p>Quand reverrai-je, hélas, de mon petit village Fumer la cheminée, et en quelle saison ? (Refrain, x2)</p> <p>10 Mais quand reverrai-je, de mon petit village Fumer la cheminée, et en quelle saison ? Mais quand reverrai-je Reverrai-je le clos de ma pauvre maison, Qui m'est une province,</p> <p>15 Et beaucoup davantage ? Plus me plaît le séjour Qu'ont bâti mes aïeux Que des palais romains le front audacieux, Plus que le marbre dur</p> <p>20 Me plaît l'ardoise fine, Plus mon Loir gaulois, que le Tibre latin, Plus mon petit Liré, que le mont Palatin, Et plus que l'air marin la douceur angevine. (Refrain, x2)</p> <p>25 J'ai traversé les mers à la force de mes bras, Seul contre les dieux, Perdu dans les marées ; Retranché dans une cale Et mes vieux tympan percés</p> <p>30 Pour ne plus jamais entendre Les sirènes et leur voix. Nos vies sont une guerre Où il ne tient qu'à nous De se soucier de nos sorts,</p> <p>35 De trouver le bon choix, De nous méfier de nos pas Et de toute cette eau qui dort Qui pollue nos chemins soi-disant pavés d'or ! (Refrain, x2)</p> <p>Mais quand reverrai-je... (x3)</p>